

Check Valve Repair Kit 258650

Kit de réparation réf. 258650 pour clapet anti-retour

Kit de reparación de la válvula de retención 258650

Kit di riparazione valvola di ritegno codice 258650

Rückschlagventil-Reparatursatz 258650

258650 Reparatieset voor keerklep

313773C

ENG FRE SPA ITA DEU NLD

For use with Models 255914, 249627, and 249628 only.



Important Safety Instructions

For detailed sprayer information and warnings, see Operation manual 311421, 311425, or 312649 included with Mark X 240V Sprayer.

Importantes consignes de sécurité

Pour plus d'information et les mises en garde concernant le pulvérisateur, voir le manuel d'utilisation réf. 311421, 311425 ou 312649 fourni avec le pulvérisateur Mark X 240V.

Instrucciones importantes de seguridad

Para obtener información sobre el pulverizador y las advertencias de seguridad, consulte el manual de instrucciones 311421, 311425, ó 312649 que se incluye con el pulverizador Mark X 240V.

Importanti istruzioni sulla sicurezza

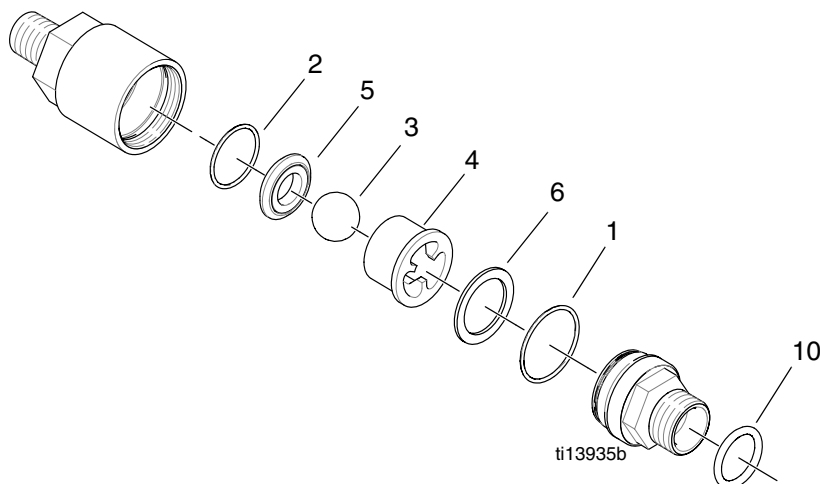
Per informazioni dettagliate e avvertimenti sull'utilizzo relativi allo spruzzatore, vedere il manuale d'uso codice 311421, 311425, o 312649 fornito unitamente allo spruzzatore Mark X 240V.

Wichtige Sicherheitshinweise

Detaillierte Informationen und Warnhinweise zum Spritzgerät finden Sie in der Bedienungsanleitung 311421, 311425 bzw. 312649, die dem Mark-X 240V-Spritzgerät beiliegt.

Belangrijke veiligheidsinstructies

Zie voor nadere informatie over en waarschuwingen met betrekking tot het spuitapparaat Bedieningshandleiding 311421, 311425 of 312649 die bij het Mark X 240V spuitapparaat zit.



	Ref. Part	Description	Qty.
1	107098	PACKING, o-ring	1
2	108526	PACKING, o-ring	1
3	118602	BALL, ceramic, .875 dia	1
4	193027	GUIDE, ball	1
5	196866	SEAT, carbide	1
6	191891	SPACER, packing	1
9	109450	O-RING (not shown)	1
10	C20195	O-RING	1

Pressure Relief Procedure / Procédure de décompression / Procedimiento de descompresión / Procedura di decompressione / Druckentlastung / Drukontlastingsprocedure

						
To help prevent injection injuries, follow this procedure when you stop spraying and before you service or clean the sprayer, remove parts, or repair leaks.						

						
Per evitare lesioni dovute a iniezioni, seguire questa procedura quando si arresta l'operazione di spruzzatura e prima di eseguire interventi di manutenzione o pulizia sullo spruzzatore, di smontare componenti o di riparare eventuali perdite.						

						
Pour éviter des blessures par injection, suivre cette procédure lors de l'arrêt de la pulvérisation et avant de commencer un entretien sur le pulvérisateur, de procéder à son nettoyage, de démonter des pièces ou de réparer des fuites.						

						
Zur Vermeidung von Verletzungen durch Penetration von Material in die Haut muss dieser Vorgang durchgeführt werden, wenn mit dem Spritzen aufgehört wird und bevor das Spritzgerät gewartet oder gereinigt wird und Teile entfernt oder Undichtigkeiten behoben werden.						

						
Para ayudar a evitar accidentes por inyección, realice estas operaciones cuando termine de pulverizar y antes de realizar alguna operación de mantenimiento o de limpiar el pulverizador, desmontar piezas o reparar fugas.						

						
Om letsel te helpen voorkomen moet u deze procedure volgen als u ophoudt met spuiten en voordat u de apparatuur controleert of reinigt, onderdelen verwijdt of lekken repareert.						

English			
1. Turn power OFF. Wait 30 seconds for power to dissipate.	2. Lock gun trigger safety. Remove guard and SwitchTip.	3. Turn pressure to lowest setting. Trigger gun to relieve pressure.	4. Put drain tube in pail. Turn prime valve down.
Français			
1. Mettre hors tension. Attendre 30 secondes pour que le courant puisse se dissiper.	2. Verrouiller la gâchette. Démonter le garde et la buse SwitchTip.	3. Réduire la pression au plus bas. Actionner le pistolet pour relâcher la pression.	4. Mettre le tuyau de vidange dans le seau. Tourner la vanne d'amorçage vers le bas.
Español			
1. Apague la fuente de alimentación. Espere 30 segundos hasta que se disipe la energía.	2. Enganche el seguro del gatillo. Retire el portaboquillas y la boquilla SwitchTip.	3. Fije la presión en el valor más bajo. Dispare la pistola para liberar la presión.	4. Coloque el tubo de drenaje en un cubo. Coloque la válvula de cebado hacia abajo.
Italiano			
1. SPEGNERE. Attendere 30 secondi per la dissipazione dell'energia.	2. Inserire la sicura del grilletto della pistola. Rimuovere la protezione e lo SwitchTip.	3. Impostare la pressione sul valore più basso. Premere il grilletto per scaricare la pressione.	4. Mettere il flessibile di drenaggio nel secchio. Abbassare la valvola di adescamento.
Deutsch			
1. Strom ausschalten. 30 Sekunden warten, damit sich die Spannung abbauen kann.	2. Die Abzugssperre verriegeln. Düsenschutz und Umkehrdüse abnehmen.	3. Den Druck auf den niedrigsten Wert einstellen. Die Pistole abziehen, um den Materialdruck zu entlasten.	4. Das Ablassrohr in einen Eimer stecken. Den Entlüftungshahn nach unten drehen.
Nederlands			
1. Draai de hoofdschakelaar op OFF. Wacht 30 seconden totdat de stroom volledig is afgevoeld.	2. Vergrendel de veiligheidspal van het pistool. Verwijder de beschermer en de SwitchTip.	3. Draai de druk op de laagste stand. Druk de trekker van het pistool in om de druk te ontlasten.	4. Plaats de afvoerbuiss in de opvangbak. Draai de inspuitskraan omlaag.

NOTE: Leave Spray/Prime valve in the PRIME position until you are ready to spray again.

If you suspect that the spray tip or hose is completely clogged or that pressure has not been fully relieved after following the steps above, VERY SLOWLY loosen the tip guard retaining nut or hose end coupling to relieve pressure gradually. Then loosen it completely. Clear the tip or hose obstruction.

REMARQUE : Laisser la vanne de pulvérisation/ amorçage sur PRIME (Amorçage) jusqu'à la prochaine pulvérisation.

S'il y des soupçons que la buse de pulvérisation ou le flexible est complètement bouché ou que la pression n'est pas complètement relâchée après les opérations ci-dessus, TRÈS LENTEMENT desserrer l'écrou de blocage du garde-buse ou le raccord du flexible pour progressivement réduire la pression, puis, complètement dévisser. Déboucher la buse ou le flexible.

NOTA: Deje la válvula de pulverización/cebado en posición de cebado (PRIME) hasta que esté listo para pulverizar de nuevo.

Si sospecha que la boquilla de pulverización o la manguera están obstruidas, o que no se ha liberado completamente la presión después de llevar a cabo las operaciones anteriores, afloje MUY LENTAMENTE la tuerca de retención del protector de la boquilla o el acoplamiento del extremo de la manguera para liberar la presión gradualmente. Afloje después completamente y limpie la obstrucción de la boquilla o de la manguera.

NOTA: Lasciare la valvola di spruzzatura/adescamento in posizione ADESCAMENTO fino a quando non si è pronti a spruzzare di nuovo.

Se si sospetta che l'ugello o il flessibile siano completamente ostruiti, o che la pressione non sia stata del tutto scaricata dopo aver seguito i passi indicati in precedenza, allentare MOLTO LENTAMENTE il dado di ritenzione della protezione ugello o il raccordo dell'estremità del flessibile per scaricare gradualmente la pressione, quindi allentarlo del tutto. Infine, eliminare l'ostruzione dell'ugello o del flessibile.

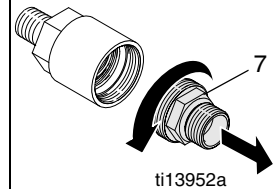
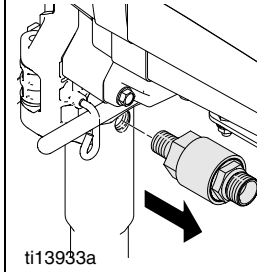
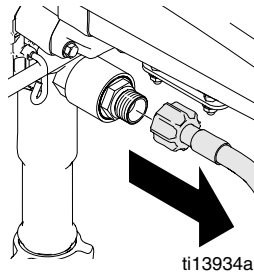
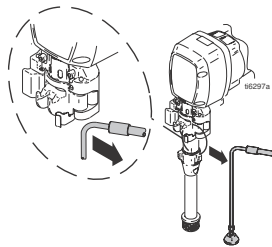
HINWEIS: Das Spritz-/Entlüftungsventil bis zur nächsten Verwendung in Entlüftungsposition (PRIME) lassen.

Wenn der Verdacht besteht, dass Düse oder Schlauch vollkommen verstopft sind oder der Druck nach Ausführung der obigen Schritte nicht vollständig entlastet wurde, GANZ LANGSAM die Mutter am Düsenschutz oder die Schlauchkupplung lösen und den Druck nach und nach entlasten. Dann die Kupplung vollständig abschrauben. Düse oder Schlauch reinigen.

OPMERKING: Laat de Spuiten/Voorinspuiten-kraan op VOORINSPUITEN (PRIME) staan, totdat u klaar bent om het spuitsysteem weer te gaan gebruiken.

Als u vermoedt dat de spuittip of de slang geheel verstopt is, of dat de druk niet volledig afgebouwd is na het uitvoeren van bovengenoemde stappen, draai dan HEEL LANGZAAM de bevestigingsmoer van de tipbeschermer of de slangkoppeling iets los, en laat de druk geleidelijk ontlasten. Draai de moer daarna pas geheel los. Reinig vervolgens de tip of de slang en verwijder de verstopping.

Check Valve Repair / Réparation du clapet anti-retour / Reparación de la válvula de retención



English

- | | | | | |
|--|--------------------------------------|--|---|---|
| 1. Flush pump. Perform Pressure Relief Procedure , (see previous page). | 2. Separate drain hose from sprayer. | 3. Disconnect paint hose from check valve. | 4. Remove check valve assembly from pump. | 5. Remove check valve outlet fitting (7). |
|--|--------------------------------------|--|---|---|

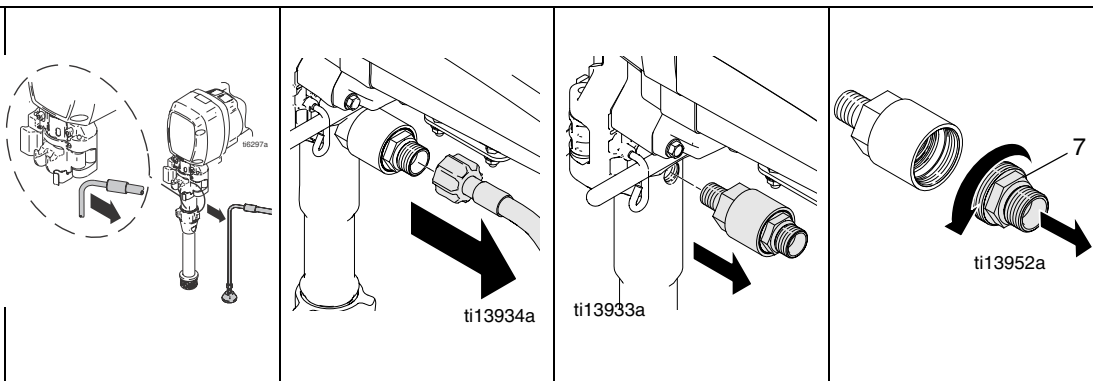
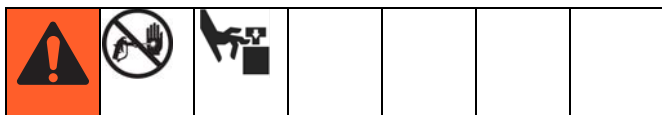
Français

- | | | | | |
|--|--|--|---|--|
| 1. Rincer la pompe. Effectuer la procédure de décompression (voir page précédente). | 2. Débrancher le flexible de vidange du pulvérisateur. | 3. Débrancher le flexible de peinture du clapet anti-retour. | 4. Démonter l'ensemble du clapet anti-retour de la pompe. | 5. Enlever le raccord de sortie (7) du clapet anti-retour. |
|--|--|--|---|--|

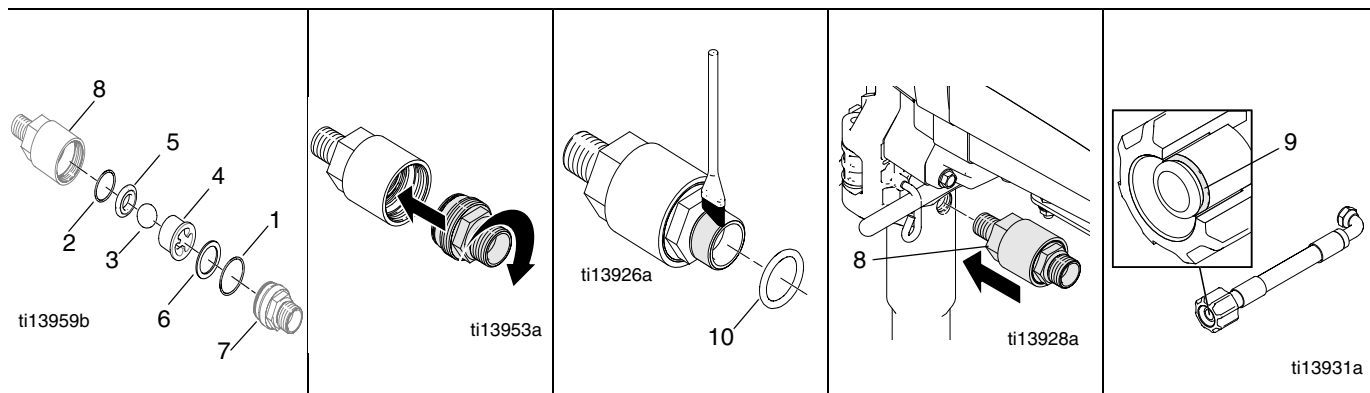
Español

- | | | | | |
|---|--|--|---|--|
| 1. Lave la bomba. Lleve a cabo el Procedimiento de descompresión (consulte la página anterior). | 2. Separe la manguera de drenaje del pulverizador. | 3. Desconecte la manguera de pintura de la válvula de retención. | 4. Desconecte el conjunto de la válvula de retención de la bomba. | 5. Retire el racor de salida de la válvula de retención (7). |
|---|--|--|---|--|

Riparazione della valvola di ritegno / Reparatur des Rückschlagventils / De keerklep repareren



Italiano				
1. Lavare la pompa. Eseguire la Procedura di scarico della pressione , (vedere la pagina precedente).	2. Rimuovere il flessibile di drenaggio dallo spruzzatore.	3. Scollegare il flessibile della vernice dalla valvola di ritegno.	4. Rimuovere il gruppo valvola di ritegno dalla pompa.	5. Rimuovere il raccordo di uscita della valvola di ritegno (7).
Deutsch				
1. Die Pumpe spülen. Die Druckentlastung ausführen (siehe vorherige Seite).	2. Den Spülschlauch vom Spritzgerät abnehmen.	3. Den Materialschlauch vom Rückschlagventil lösen.	4. Die Rückschlagventileinheit von der Pumpe abnehmen.	5. Das Anschlussstück (7) vom Rückschlagventil-auslass abnehmen.
Nederlands				
1. Spoel de pomp door. Voer de drukontlastings-procedure uit (zie vorige pagina).	2. Haal de aftapslang van het spuit-apparaat af.	3. Ontkoppel de verfslang van dan keerklep.	4. Verwijder de complete keerklep van de pomp.	5. Verwijder de uitlaatfitting van de keerklep (7).



English

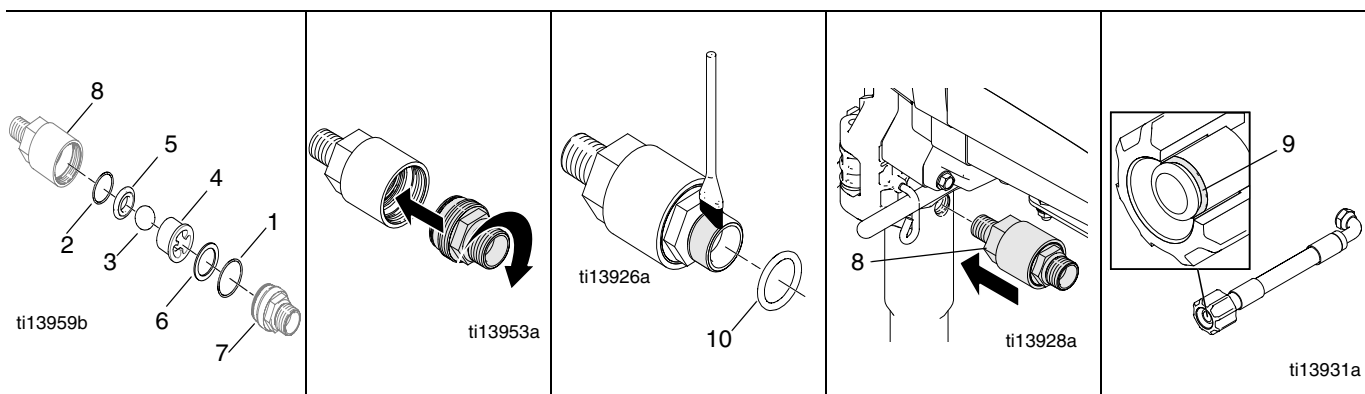
6. Replace o-rings (1 and 2), spacer (6), ball guide (4), ceramic ball (3), and seat (5).	7. Install check valve outlet fitting (7) and torque to 50-60 ft-lb (68-81 N•m). Replace O-ring (10).	8. Apply pipe sealant to check valve inlet threads.	9. Use 1.5 in. wrench to securely tighten check valve to pump.	10. Replace paint hose o-ring (9).
---	---	---	--	------------------------------------

Français

6. Remplacer les joints toriques (1 et 2), spacer (6), le guide de bille (4), la bille céramique (3) et le siège (5).	7. Mettre le raccord de sortie (7) du clapet anti-retour et le visser à 50 à 60 ft-lb (68 à 81 N•m). Remplacer le joint torique (10).	8. Enduire les fils sur l'entrée du clapet anti-retour avec de la colle d'étanchéité pour conduits.	9. Utiliser une clé de 1,5" (38 mm) pour bien visser le clapet anti-retour sur la pompe.	10. Remplacer le joint torique (9) du flexible de peinture.
---	---	---	--	---

Español

6. Monte las juntas tóricas (1 y 2), spacer (6), la guía de bola (4), la bola de cerámica (3), y el asiento (5).	7. Monte el racor de salida de la válvula de retención (7) y apriete a un par de 50-60 ft-lb (68-81 N•m). Cambie la junta tórica (10).	8. Aplique sellador de tuberías en las roscas internas de la válvula de retención.	9. Utilice una llave de 1,5 pulg. para apretar bien la válvula de retención a la bomba.	10. Cambie la junta tórica de la manguera de pintura (9).
--	--	--	---	---



Italiano

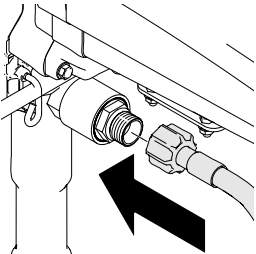
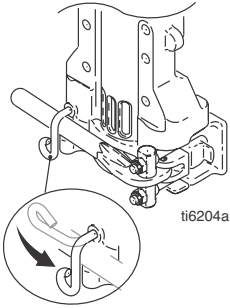
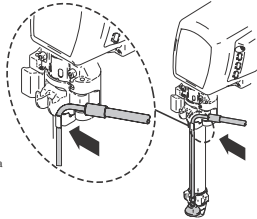
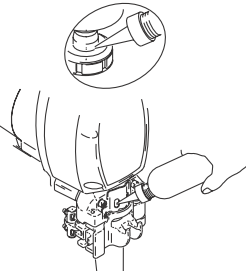
- | | | | | |
|--|--|--|---|---|
| 6. Sostituire gli anelli di tenuta (1 e 2), distanziatore (6), la guida sfera (4), la sfera in ceramica (3) e la sede (5). | 7. Montare il raccordo di uscita della valvola di ritegno (7) e serrare con una coppia di 50-60 ft-lb (68-81 N•m). Sostituire l'anello di tenuta (10). | 8. Applicare il sigillante per tubature alle filettature di ingresso della valvola di ritegno. | 9. Utilizzare una chiave da 1,5 pollici per serrare saldamente la valvola di ritegno sulla pompa. | 10. Sostituire l'anello di tenuta del flessibile della vernice (9). |
|--|--|--|---|---|

Deutsch

- | | | | | |
|---|--|---|--|--|
| 6. O-Ringe (1 und 2), spacer (6), Kugelführung (4), Keramik-kugel (3) und Sitz (5) austauschen. | 7. Das Anschlussstück (7) am Rückschlagventil anbringen und mit 68-81 N•m festziehen. Den O-Ring (10) austauschen. | 8. Rohrdichtmittel auf das Rückschlagventil-einlassgewinde auftragen. | 9. Das Rückschlagventil mit einem 1,5-Zoll-Schlüssel sicher an der Pumpe befestigen. | 10. Den Materialschlauch-O-Ring (9) austauschen. |
|---|--|---|--|--|

Nederlands

- | | | | | |
|--|---|---|---|---|
| 6. Breng de o-ringen (1 en 2), spacer (6), de kogelgeleider (4), de keramische kogel (3) en de zitting (5) weer aan. | 7. Installeer de uitlaatfitting van de keerklep (7) en draai hem vast tot 50-60 ft-lb (68-81 N•m). Breng de O-ring (10) weer aan. | 8. Breng buisdichtmiddel aan op het schroefdraad van de keerklepinlaat. | 9. Draai de keerklep vast op de pomp met behulp van een 1,5 inch sleutel. | 10. Breng de o-ring van de verflang (9) weer aan. |
|--|---|---|---|---|

 ti13936a	 ti6204a	 ti7330a	 ti5493a
English			
11. Connect paint hose and hand tighten to 70 in-lb (8 N•m).	12. Verify latch lock is in locked position.	13. Attach drain hose to sprayer.	14. Fill pump with Graco TSL until fluid flows onto top of seal.
Français			
11. Brancher le flexible de peinture et le visser à la main à 70 in-lb (8 N•m).	12. Vérifier que le verrou est bien en position verrouillée.	13. Brancher le flexible de vidange sur le pulvérisateur.	14. Remplir la pompe de liquide TSL Graco jusqu'à ce que le liquide déborde par le dessus du joint.
Español			
11. Conecte la manguera de pintura y apriete a mano a 70 in-lb (8 N•m).	12. Verifique que el seguro del gatillo está en posición de bloqueo.	13. Conecte la manguera de drenaje al pulverizador.	14. Llène la bomba con líquido TSL de Graco, hasta que el líquido rebose por la parte superior de la junta.
Italiano			
11. Collegare il flessibile della vernice e serrare a una coppia di 70 in-lb (8 N•m).	12. Assicurarsi che il fermo del gancio sia in posizione di blocco.	13. Collegare il flessibile di drenaggio allo spruzzatore.	14. Riempire la pompa con Graco TSL, fino a che il fluido scorre sopra la guarnizione.
Deutsch			
11. Den Materialschlauch anschließen und mit der Hand mit 8 N•m festziehen.	12. Überprüfen, ob die Sperre verriegelt ist.	13. Den Spülschlauch am Spritzgerät anschließen.	14. Die Pumpe mit Graco-TSL-Flüssigkeit füllen, bis die Flüssigkeit oben auf die Dichtung fließt.
Nederlands			
11. Sluit de verfslang aan op de keerklep en draai hem met de hand vast tot 70 in-lb (8 N•m).	12. Controleer of het veerslot ook daadwerkelijk gesloten is.	13. Verbind de aftapslang aan het spuitapparaat.	14. Vul de pakkingmoer met Graco TSL tot er vloeistof op de bovenkant van de afdichting vloeit.

*All written and visual data contained in this document reflects the latest product information available at the time of publication.
Graco reserves the right to make changes at any time without notice.*

Original Instructions. This manual contains English, French, Spanish, Italian, German, Dutch. MM 313773

Graco Headquarters: Minneapolis

International Offices: Belgium, China, Japan, Korea

GRACO INC. P.O. BOX 1441 MINNEAPOLIS, MN 55440-1441

Copyright 2009, Graco Inc. is registered to ISO 9001

www.graco.com

Revised 8/2010